



## DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA

<b>Grado/Máster en:</b>	Graduado/a en Filología Clásica por la Universidad de Málaga
<b>Centro:</b>	Facultad de Filosofía y Letras
<b>Asignatura:</b>	Lengua Griega y su Literatura II
<b>Código:</b>	108
<b>Tipo:</b>	Obligatoria
<b>Materia:</b>	Lengua Griega
<b>Módulo:</b>	Módulo de Lengua Griega, su Literatura y su Cultura
<b>Experimentalidad:</b>	80 % teórica y 20 % práctica
<b>Idioma en el que se imparte:</b>	Español
<b>Curso:</b>	1
<b>Semestre:</b>	2
<b>Nº Créditos:</b>	6
<b>Nº Horas de dedicación del estudiante:</b>	150
<b>Tamaño del Grupo Grande:</b>	72
<b>Tamaño del Grupo Reducido:</b>	30
<b>Página web de la asignatura:</b>	

## EQUIPO DOCENTE

<b>Departamento:</b>	FILOLOGÍA GRIEGA, ESTUDIOS ÁRABES, LINGÜÍSTICA GENERAL, DOCUMENTACIÓN Y FILOLOGÍA LATINA
<b>Área:</b>	FILOLOGÍA GRIEGA

Nombre y Apellidos	Mail	Teléfono Laboral	Despacho	Horario Tutorías
Coordinador/a: JOSE RAUL CABALLERO SANCHEZ	rcaballero@uma.es	952131799	506 - FAC. DE FILOS. Y LETRAS	

## RECOMENDACIONES Y ORIENTACIONES

El esfuerzo del alumno y la correcta planificación de su trabajo es muy importante, tanto para su aprovechamiento personal en esta asignatura concreta como en general para la buena marcha del curso y de la titulación, por lo que se recomienda tener un hábito de trabajo cotidiano y no fiarlo todo al examen final.

## CONTEXTO

Se persigue, como objetivo fundamental de esta asignatura, el dotar a los estudiantes de los instrumentos indispensables para perfeccionar la lectura comprensiva de textos literarios clásicos, que, por tratarse de un primer curso, serán seleccionados y, eventualmente, adaptados en razón de su sencillez lingüística. Los autores que se traducirán en clase serán, sobre todo, Apolodoro (textos sobre la "Odisea" del método Assimil) y Pseudo-Calístenes (recensión bizantina, mucho más sencilla por tratarse de un texto escolar).

En este aspecto el objetivo prioritario, una vez que el alumno se haya familiarizado con la mayor parte de la morfología nominal y pronominal y con las formas nominales del verbo, se centrará en el estudio sistemático de la morfología del verbo griego y en la práctica asidua con las construcciones sintácticas de mayor rendimiento, sobre todo de oraciones subordinadas, así como en la adquisición de una superior cualificación y recursos en la traducción.

En el apartado de Literatura griega, se pretende una aproximación general a los géneros en prosa desarrollados y cultivados hasta el momento de la crisis de la Polis. Se tratarán tanto las características formales como de contenido; en todo caso se concederá la debida atención al encuadre histórico de los autores y las obras, como requisito previo a la lectura directa de las antologías previstas en esta programación.

## COMPETENCIAS

## 1 Competencias generales y básicas.

## Instrumentales

- 1.1 Capacidad de análisis y síntesis
- 1.2 Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
- 1.3 Dominio oral y escrito de la lengua española
- 1.5 Habilidades de iniciación a la investigación

## Personales

- 1.13 Inquietud por la calidad

## Sistémicas

- 1.7 Capacidad para el razonamiento crítico
- 1.8 Capacidad de generar nuevas ideas
- 1.9 Habilidades para resolución de problemas y toma de decisiones

## 2 Competencias específicas.

## Competencias académicas

- 2.22 Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas
- 2.24 Alta competencia lingüística para comprender más fácilmente la estructura de las lenguas románicas, eslavas e indoeuropeas en general

**Conocimientos disciplinares (saber)**

- 2.1 Dominio de las lenguas griega y latina clásicas
- 2.2 Fluidez gramatical y comprensión necesarias para leer textos clásicos griegos y latinos
- 2.3 Conocimiento de las diferentes variantes de las lenguas griega y latina
- 2.6 Conocimiento básico de la lingüística indoeuropea y de sus técnicas y métodos
- 2.9 Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico y literario
- 2.11 Conocimiento teórico y práctico de la traducción

**Conocimientos profesionales (saber hacer)**

- 2.13 Alta competencia en traducción de textos griegos y latinos de diverso tipo
- 2.14 Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- 2.18 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos y literarios

**CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA****TEMARIO DE LENGUA (MORFOLOGÍA Y SINTAXIS)**

1. Tema de Aoristo (en todos los modos y formas nominales): Aoristo sigmático de los verbos en líquida y nasal. Aoristo Aoristo atemático y pasivo-intransitivo.
2. El modo Optativo: Presente, Aoristo y Futuro de las voces activa y medio-pasiva. Optativo de los verbos contractos.
3. Tema de perfecto (voz activa): Perfecto radical, en kappa y aspirado en Indicativo, Imperativo y en las formas nominales. El Perfecto Medio-Pasivo en Indicativo, Imperativo, Subjuntivo y Optativo. El Perfecto en las formas nominales. El Pluscuamperfecto de Indicativo. Valores y traducción del perfecto.
4. La conjugación atemática.
5. Sintaxis de los casos (ampliación).
6. Sintaxis de los modos: Real, Eventual, Potencial e Irreal de Presente y de Pasado.
7. Sintaxis de la oración compuesta: oraciones subordinadas.
8. Introducción al micénico y a las Tablillas en Lineal B.

**TEMARIO DE LITERATURA**

1. La prosa filosófica. Los logógrafos jonios.
1. La prosa filosófica. Los logógrafos jonios.
2. La historiografía: Heródoto y Tucídides.
2. La historiografía.
3. La oratoria.
3. La oratoria.

**LECTURAS OBLIGATORIAS**

Además de la preparación cotidiana de los temas, ejercicios y textos, y al objeto de que vayan conociendo mejor el contexto histórico y cultural de la lengua griega, así como algunas de las principales obras que serán objeto de estudio durante el grado, los alumnos deberán leer a lo largo del semestre la Iliada de Homero (o al menos los cantos más representativos de su estructura narrativa).

**ACTIVIDADES FORMATIVAS****Actividades presenciales****Actividades expositivas**

- Lección magistral
- Otras actividades expositivas

**Actividades prácticas en aula docente**

- Otras actividades prácticas

**ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN****RESULTADOS DE APRENDIZAJE / CRITERIOS DE EVALUACIÓN****1.- Resultados del aprendizaje:**

Los estudiantes adquirirán los instrumentos indispensables para perfeccionar su lectura comprensiva de textos literarios clásicos de dificultad no muy alta.

Consolidarán su dominio de la morfología del ático clásico, ampliará especialmente el conocimiento de las relaciones sintácticas más recurrentes, así como su destreza en la traducción. A tal efecto, se traducirán en clase textos sencillos de prosa ática tomados del método Assimil, además de una antología de la 'Novela de Alejandro', de Pseudo-Calístenes.

En el apartado de Literatura, el alumno se familiarizará con los géneros en prosa desarrollados y cultivados hasta el momento de la crisis de la Polis, tanto en sus características formales como de contenido, y aprenderá a encuadrar a los autores y las obras en su contexto histórico y cultural. Para ello, realizarán por su cuenta cuestionarios quincenales sobre el temario de literatura, que luego serán comentados entre el profesor y los alumnos.

**2.- Criterios para su evaluación:**

a) En los aspectos gramaticales (bloque de morfología), se exige un dominio fluido en la identificación de las formas verbales y de las estructuras sintácticas del ático clásico. En el bloque de análisis morfosintáctico y traducción, se exige la soltura en el manejo de la lengua propia y la fidelidad al texto original griego, poniendo en práctica los procedimientos y recursos que reciben especial atención en este curso, con una atención especial al uso sistemático del diccionario. En el bloque de literatura, se valorará positivamente el conocimiento histórico-literario de las principales manifestaciones en prosa de la literatura griega clásica, así como la lectura directa de las obras propuestas.

b) Componentes de la calificación final del alumno:

Al bloque lingüístico corresponden 8 puntos: 4 a la teoría (pruebas de morfología) y 4 a la práctica (pruebas de análisis morfosintáctico y traducción). A la literatura corresponden los 2 restantes. Si en cualquiera de los tres bloques se obtiene una media inferior a 3 puntos (media no ponderada sobre 10), no será posible aprobar la asignatura. En caso de que no se apruebe por no haber superado uno de los 3 bloques con una nota de 3 o superior a 3, pero se haya superado alguno de los dos bloques restantes con un 6 o una nota superior a 6, el bloque o los bloques superados con 6 o una nota superior a 6 no será(n) objeto de examen en la convocatoria de septiembre.

c) Plazo de que disponen los alumnos para solicitar, en su caso, revisión de la prueba o examen:

Diez días.



- 3.- a) Puesto que las clases se incluyen entre las actividades presenciales que, junto al trabajo autónomo del alumno, conforman la carga total de trabajo de los créditos de la asignatura, la asistencia a clase será obligatoria, y la inasistencia injustificada a un cuarto o más de éstas podrá bajar la nota final hasta en un 50%. Quedan excluidos de esta obligatoriedad los alumnos matriculados a tiempo parcial y a los deportistas universitarios reconocidos como de alto nivel, que, como se recoge en la normativa de la UMA al respecto, tendrán derecho al reconocimiento de un régimen de asistencia a clase de carácter flexible, que no afecte negativamente al proceso de evaluación.
- b) Será obligatoria también la asistencia a las actividades organizadas por las Áreas implicadas en la Titulación (conferencias, seminarios, visitas de estudio a museos o sitios arqueológicos, etc.), siempre que sean de carácter gratuito y se autorice la asistencia por los profesores cuya clase pueda verse afectada por horario.

## PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN

### 1.- Tipo de pruebas:

- a) Examen escrito final, con una parte teórica (en la que el alumno completará la prueba de morfología que no haya podido realizar a lo largo del semestre) y una parte práctica, que constará de una traducción y análisis morfosintáctico de un texto sencillo en prosa ática, no anteriormente visto en clase.
- b) Examen escrito parcial de mitad de semestre: Traducción y análisis morfosintáctico de un texto sencillo en prosa ática, no anteriormente visto en clase.
- c) Como mínimo, 2 pruebas escritas donde se irá reflejando el aprendizaje continuo y progresivo del temario de morfología. Se realizará una a mitad de semestre y la otra en la fecha oficial del examen. Si algún estudiante no puede hacer la primera prueba a mitad del semestre por motivos justificados, podrá realizarla en el examen final.
- d) 2 pruebas finales del bloque de Literatura: una tipo test (10 preguntas) sobre la lectura obligatoria y otra un cuestionario de 10 preguntas cortas extraídas de los cuestionarios que han realizado los alumnos sobre el temario de literatura.

### 2.- Número de pruebas:

6 (2 pruebas de análisis y traducción, 2 pruebas de morfología, 2 pruebas de literatura).

### 3.- Componentes de la calificación final del alumno:

- a) Las dos pruebas de análisis morfosintáctico y traducción computan para la media del bloque de análisis morfosintáctico y traducción. Las 2 pruebas de morfología computan para la media del bloque de morfología. Las dos pruebas del bloque de literatura computan para la media del bloque de literatura.
- b) Se valorará, como índice corrector, la participación en clase y el progreso a lo largo del curso. Dado que los créditos son presenciales, la ausencia injustificada a 1/4 aprox. de ellos (10) puede implicar la reducción de la nota final hasta un 50%. Se incluye en este cómputo la asistencia a las Actividades organizadas por el Área en horario lectivo y que no impliquen gasto adicional para los alumnos. ESTO NO SE TENDRÁ EN CUENTA EN LAS CONVOCATORIAS EXTRAORDINARIAS.
- c) Dado que el objetivo final es la traducción castellana, se tendrá en cuenta el dominio de nuestra lengua; incidirán negativamente en la nota final las faltas de ortografía y/o de acentuación sistemáticas.

## BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS

### Básica

Gramática griega; BERENGUER AMENÓS, J.; Bosch; 1942; múltiples reediciones

Grammatica [greca], traducción y adaptación italiana de L. Carmignani y A. Santoni; LUKINOVICH, A. - M. ROUSSET; 1998; Es la gramática del Corso di Lingua Greca al cuidado de Franco Montanari; viene acompañada de otros volúmenes que incluyen ejercicios, antologías de textos, repaso gramatical, vocabulario, etc. Excelente.

Le verbe grec ancien: éléments de morphologie et de syntaxe historiques; DUHOUX, Y.; 2000

Nueva sintaxis del griego antiguo; RODRÍGUEZ ADRADOS, F.; 1992

Paideia: los ideales de la cultura griega; W. JAEGER; trad. esp., México, FCE, 1962.

Sintassi storica del greco antico; BASILE, N.; 2001

Sintaxis del griego clásico; CRESPO, E. - L. CONTI - H. MAQUIEIRA; Gredos; 2003

The Syntax and Semantics of the Verb in Classical Greek. An Introduction; RIJKSBARON, A.; 1994

## DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO DEL ESTUDIANTE

### ACTIVIDAD FORMATIVA PRESENCIAL

Descripción	Horas	Grupo grande	Grupos reducidos
Otras actividades expositivas	6	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lección magistral	30	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otras actividades prácticas	9	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>TOTAL HORAS ACTIVIDAD FORMATIVA PRESENCIAL</b>	<b>45</b>		

### ACTIVIDAD FORMATIVA NO PRESENCIAL

Descripción	Horas
<b>TOTAL HORAS ACTIVIDAD FORMATIVA NO PRESENCIAL</b>	<b>90</b>
<b>TOTAL HORAS ACTIVIDAD EVALUACIÓN</b>	<b>15</b>
<b>TOTAL HORAS DE TRABAJO DEL ESTUDIANTE</b>	<b>150</b>

**ADAPTACIÓN A MODO VIRTUAL POR COVID19****ACTIVIDADES FORMATIVAS**

1.- Creación de material complementario (en ambos escenarios, A y B):

a) El profesor enviará semanalmente de 5 a 7 vídeos de captura de pantalla, de una duración media de 10-15 minutos cada uno, que contendrán las explicaciones pormenorizadas del temario teórico de Morfología griega. Los vídeos serán grabados y editados por el profesor, antes de ser alojados en una carpeta Dropbox, cuyos enlaces se irán enviando a los alumnos semana a semana, a lo largo de la semana en curso.

b) En cuanto a las actividades prácticas, consistentes en la traducción y el comentario de textos en prosa ática clásica de un nivel sencillo, el profesor enviará semanalmente a los alumnos el solucionario de los ejercicios de traducción y análisis morfosintáctico que deben realizar cada semana. Del mismo modo, los estudiantes cumplimentarán un cuestionario quincenal sobre el temario de literatura. Las entregas de los alumnos se harán los viernes y el envío del solucionario los sábados, con el fin de que el lunes siguiente los alumnos puedan realizar la autocorrección de dichos ejercicios.

2.- Sesiones sincrónicas o asincrónicas por audio o videoconferencia (en ambos escenarios, A y B):

Las clases, presenciales o virtuales sincrónicas, estarán destinadas a resolver dudas y responder a preguntas de los alumnos (tanto sobre los vídeos de captura de pantalla como sobre los ejercicios), así como a comentar el cuestionario de literatura previamente realizado por los estudiantes. Además, se ha programado una tutoría virtual a la semana por si aún quedaran dudas pendientes o para refuerzo de los estudiantes más rezagados. Tanto las clases como las tutorías virtuales se atenderán con los medios telemáticos proporcionados a los docentes por la UMA.

**PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN**

La asignatura tiene siempre en cuenta la evaluación continua, y así seguirá siendo en el escenario A. En el escenario B, tendrá un valor cualitativo añadido la entrega periódica de los ejercicios de traducción y análisis, así como el cuestionario de literatura (redondeo de la nota final al alza, siempre que se hayan cumplido el resto de los objetivos).

Los componentes de la calificación final del alumno tienen en cuenta la importancia preferente de la evaluación continua:

1.- Prueba parcial de morfología (20%): A mitad de semestre, los alumnos realizarán una prueba de comentario morfológico y fonético de 10 palabras griegas, de 1 hora de duración (escenario A) o 45 minutos de duración (escenario B).

2.- Prueba parcial de análisis y traducción (20 %): A mitad de semestre, los alumnos realizarán una prueba de traducción y análisis morfosintáctico, de 1 hora y media de duración (en ambos escenarios), de un texto que guarde relación con los que se han visto en clase (presencial y/o virtual) en la primera parte de la asignatura.

3.- Prueba de literatura, con dos ejercicios: 1) Lectura de la *Iliada* (10%): Se trata de un control tipo test (inicialmente programado como prueba presencial, pero adaptado también a formato online), de 10 minutos (escenario A) o 5 minutos de duración (escenario B), en el que el alumno deberá demostrar que ha leído y entendido la obra de lectura obligatoria encomendada (la *Iliada* de Homero), respondiendo a varias preguntas aleatorias sobre tema, estructura, personajes, argumentos de cada canto, etc.; 2) Cuestionario (10 %) sobre el temario de literatura, respondiendo a 10 preguntas cortas de los cuestionarios realizados durante el semestre, y con una duración de 1 hora (escenario A) o media hora (escenario B). Ambos ejercicios se realizarán en la fecha oficial de examen.

4.- El 40% restante de la evaluación se extraerá de la nota obtenida en dos pruebas escritas (inicialmente programadas como pruebas presenciales, pero adaptadas también a formato online): una de morfología (20 %), que adoptará el mismo formato que la del punto 1, y otra de análisis y traducción (20 %) sobre un texto relacionado con los que se hayan visto en clase (presencial o virtual) en la segunda mitad del semestre. Ambas pruebas se realizarán en la fecha oficial del examen: la de morfología, con una duración de 1 hora (escenario A presencial) o 45 minutos (escenario B); la de traducción, de 2 horas en ambos escenarios.

5.- La participación del alumno en las clases, presenciales o virtuales, y la entrega periódica de los análisis y traducciones serán reconocidos con un redondeo significativo al alza (de hasta 1 punto) de la media ponderada entre las pruebas enumeradas arriba.

Cumpliendo con el Plan de contingencia para estudiantes con problemas de conectividad o en caso de fallos de red o caída del Campus Virtual de la UMA durante la realización de las pruebas sincrónicas programadas en modalidad telemática, se establece lo siguiente:

1.- Los estudiantes que previamente tengan problemas o impedimentos técnicos o de conectividad a la red deberán informar al docente de la asignatura tan pronto como sea posible, para buscar una solución de forma conjunta con la dirección del Departamento y el Decanato de la Facultad.

2.- En caso de que sean problemas de conectividad individuales en el momento de realizar alguna de las pruebas sincrónicas antedichas, los estudiantes afectados se pondrán en contacto con el profesor lo antes posible, para acordar una fecha alternativa de repetición de dicha prueba o valorar la posibilidad de realizarla en forma de tarea.

3.- En caso de caída masiva del Campus Virtual de la UMA o fallo generalizado de la red, el profesor reprogramará la prueba para una fecha alternativa de repetición.

4.- Se recuerda a los estudiantes que deben atender en todo momento al principio general de la corresponsabilidad universitaria, establecido en el art. 2.2 del Estatuto del Estudiante Universitario y desarrollado en su art. 13 (13.2.d por lo que respecta a las pruebas de evaluación), y que están sujetos por tanto al Código ético de la Universidad de Málaga, cuyo artículo 3.1.5 los obliga a concurrir con honradez y honestidad al desarrollo de los procesos académicos y especialmente a los de evaluación.

5.- En caso de detectar que se han realizado pruebas o trabajos de forma fraudulenta, se tomarán, de acuerdo con los mecanismos jurídicos disponibles, las medidas disciplinarias oportunas, que pueden acarrear desde la calificación automática de suspenso hasta la apertura de expediente disciplinario.

**CONTENIDOS**

1.- Contenidos teóricos: Los contenidos teóricos de la asignatura no verán alterados por la enseñanza virtual y se mantendrán exactamente iguales en ambos escenarios.

2.- Contenidos prácticos: Se han seleccionado textos sencillos de prosa ática o aticista, tomados del método Assimil y de la 'Novela de Alejandro' de Pseudo-Calístenes, que los alumnos puedan traducir y analizar por cuenta propia en ambos escenarios. En ambos escenarios, se incidirá especialmente en el correcto uso del diccionario como herramienta para la traducción.

**TUTORÍAS**

Además de las tutorías presenciales y/o virtuales semanales, según los escenarios, a petición de los alumnos podría ofrecerse una tutoría colectiva extraordinaria para resolver dudas entre el fin del período lectivo y la fecha oficial del examen.